

ROOT WORDS OF SURAH AL BAQARAH 11-18

الْمُفْسِدُونَ	مُصْلِحُونَ	الْأَرْضِ	ثُ+فُسِدُ-وَاً	قِيلَ
ف س د	صلح	أرض	غمير + ف س د - جع	قول
فسادی ہیں	اصلاح کرنے والے ہیں	زمین	تم + فساد کرو	کہا جاتا ہے
(are) the ones who spread corruption	(are) reformers.	The Earth	You spread corruption	It is said

خَلُوًّا	لَقُوا	يَ+عَلَمُ-ونَ	السُّفَهَاءُ	أَنُ+ؤْمِنُ
خ ل و	ل ق ي	ع ل م	س ف ه	غمير + أ م ن
خلوت / الگ ہوتے ہیں	ملتے ہیں	وہ + علم رکھتے ہیں	بے وقوف	کیا + ہم + ایمان لائیں
They are alone	they meet	they know.	the fools	Should we believe?

طُغَيَّنِ+هِمْ	يَمْدُدُ+هُمْ	يَ+سَتَهْزِئُ	مُسْتَهْزِئُونَ	شَيَاطِينِ+هِمْ
ط غ ي + ضمير	مد د + ضمير	ضمير + ه ز أ	ه ز أ	ش ط ن + ضمير
سرکشی + ان کی انہیں	مهلت دیتا ہے	وہ + مذاق کرتا ہے	مذاق کرتے ہیں	شیطانوں + اپنے
their transgression	prolongs them	mocks	(are) mockers.	their evil ones,

رَبِّحَتْ	بِ الْهُدَىٰ	الْضَّلَالَةَ	أَشْتَرَوْاْ	يَعْمَهُونَ
ر ب ح	ه د ي	ض ل ل	ش ر ي	ضمير + ع م ه
سُود مند / فنق دیا	ہدایت کے بدے	گمراہی	خریدی	وہ بھک رہے ہیں
profited	for the guidance	The straying	bought	they wander blindly

أَضَاءَتْ	أَسْتَوْقَدَ	كَمَثَلٍ	مُهَتَّدِينَ	تَجَرَّتْ هُمْ
ض و ا	وق د	حرف م ث ل	ه د ي	ت ج ر ضمير
روشن کر دیا	جلائی/روشن کی	جیسے مثل	ہدایت پانے والے	ان کی تجارت نے
it illuminated	kindled	Like example	guided-ones.	their commerce

ظُلْمَتِ	تَرَكَ هُمْ	بِنُورٍ هِمْ	ذَهَبَ	حَوْلَ هُو
ظل م	ترک ضمير	ن و ر ضمير	ذ ه ب	ح ول ضمير
اندھیرے	انہیں چھوڑا	ان کی روشنی	بجھا دی ا زائل کر دی	اس کے ارد گرد
darkness	Left them	Their light	Took away	around him

يُرجِعونَ	بُكْمٌ	صُمٌّ	عُمُّى	يُبَصِّرونَ
ضَمِير + رجع	بَكَمٌ	صَمَمٌ	عَمَيْ	ضَمِير + بَصَرٌ
وہ + لوٹیں گے	گونگے ہیں	بُرے ہیں	اندھے ہیں	وہ + دیکھتے
they will not return.	dumb	deaf	blind	they see